

MITTEILUNGEN DES EURO- PÄISCHEN PATENTAMTES

Erstreckung europäischer Patente auf Lettland¹

Die Vereinbarung über die Erstreckung des durch europäische Patente gewährten Schutzes² - **Erstreckungsvereinbarung - tritt am 1. Mai 1995 in Kraft**. Die für das neue System geltenden Vorschriften sind im lettischen Patentgesetz (LPatG/1995, Kapitel 5) enthalten und entsprechen den in der Erstreckungsverordnung für Slowenien³ und dem litauischen Patentgesetz⁴ festgelegten Bestimmungen.

Erstreckungssystem

1. Die Erstreckung erfolgt auf Antrag des Anmelders. **Der Erstreckungsantrag gilt für jede europäische Patentanmeldung als gestellt, die ab 1. Mai 1995 eingereicht wird** (Art. 18(3) LPatG/1995). Für vor diesem Zeitpunkt eingereichte Anmeldungen und darauf erteilte europäische Patente besteht die Möglichkeit der Erstreckung nicht.

2. Die Erstreckung gilt auch für alle **ab 1. Mai 1995 eingereichten internationalen Patentanmeldungen** als gestellt, sofern **sowohl das EPA als auch Lettland** wirksam bestimmt sind (Euro-PCT-Anmeldungen).

3. Die **Erstreckungsgebühr** beträgt 200 DEM. Sie ist innerhalb der für die Zahlung der Benennungsgebühr nach dem EPÜ maßgeblichen Fristen (Art. 79(2) und 78(2) EPÜ) **an das EPA (nicht an das lettische Patentamt; Art. 18(8) LPatG/1995)** zu entrichten. Nach Ablauf der Grundfrist kann die Erstreckungsgebühr entsprechend Regel 85a(2) EPÜ noch innerhalb einer Nachfrist von zwei Monaten wirksam entrichtet werden, sofern innerhalb dieser Frist eine Zuschlagsgebühr von 50 % entrichtet wird.

¹ Siehe ABI. EPA 1994, 201.

² Dieser Vereinbarung liegt das am 1. März 1994 in Kraft getretene Abkommen zwischen der Europäischen Patentorganisation und Lettland über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet des Patentwesens zugrunde.

³ Für nähere Informationen über die Grundlagen der Erstreckung siehe ABI. EPA 1994, 75.

⁴ Siehe ABI. EPA 1994, 527.

INFORMATION FROM THE EUROPEAN PATENT OFFICE

Extension of European patents to Latvia¹

The agreement on extending the protection conferred by European patents² - **Extension Agreement - will enter into force on 1 May 1995**. The rules governing the new system are set out in the Latvian Patent Law (LPL/1995, Chapter 5) and correspond to those set out in the Extension Ordinance of Slovenia³ and in the Lithuanian Patent Law⁴.

Extension system

1. Extension occurs at the applicant's request. **It is deemed requested for any European patent application filed on or after 1 May 1995** (Art. 18(3) LPL/1995). Extension is not available for applications filed prior to that date, or for any European patents resulting from such applications.

2. Extension is also deemed requested for all **international applications filed on or after 1 May 1995** provided that **both the EPO and Latvia** are validly designated (Euro-PCT applications).

3. The **extension fee** is DEM 200. It must be paid **to the EPO** (not the Latvian Patent Office; Art. 18(8) LPL/1995) within the time limits prescribed in the EPC for paying the designation fees (Art. 79(2) and 78(2) EPC). After expiry of the basic time limit, the extension fee can still be validly paid under Rule 85a(2) EPC within a period of grace of two months, provided that within that period a surcharge of 50 % is also paid.

¹ See OJ EPO 1994, 201.

² It is based on the agreement between the European Patent Organisation and Latvia on co-operation in the field of patents which entered into force on 1 March 1994.

³ For further information on the basic principles of extension see OJ EPO 1994, 75.

⁴ See OJ EPO 1994, 527.

COMMUNICATIONS DE L'OFFICE EUROPEEN DES BREVETS

Extension des effets des brevets européens à la Lettonie¹

L'accord relatif à l'extension de la protection conférée par les brevets européens² - **accord d'extension - entrera en vigueur le 1^{er} mai 1995**. Les dispositions régissant le nouveau système sont contenues dans la loi lettone sur les brevets (LLB, 1995, Chapitre 5) et correspondent à celles qui figurent dans le décret d'extension de la Slovaquie³ et la loi lituanienne sur les brevets⁴.

Système d'extension

1. L'extension a lieu sur requête du demandeur. **La requête en extension sera réputée présentée pour toute demande de brevet européen déposée à compter du 1^{er} mai 1995** (Art. 18(3) LLB/1995). Cette possibilité d'extension n'existe pas pour les demandes déposées avant cette date et pour les brevets européens délivrés sur la base de ces demandes.

2. La requête en extension sera également réputée présentée pour toutes les **demandes de brevet internationales déposées à compter du 1^{er} mai 1995**, à condition que l'OEB et la Lettonie soient valablement désignés (demandes euro-PCT).

3. La **taxe d'extension** s'élève à 200 DEM. Elle doit être acquittée à l'**OEB** (et **non pas** à l'Office letton des brevets; article 18(8) LLB, 1995) dans les délais prescrits par la CBE pour le paiement des taxes de désignation (Art. 79(2) et 78(2) CBE). A l'expiration du délai de base, la taxe d'extension peut, conformément à la règle 85bis(2) CBE, être valablement acquittée dans un délai supplémentaire de deux mois, moyennant le versement dans ce délai d'une surtaxe égale à 50% du montant de la taxe.

¹ Cf. JO OEB 1994, 201.

² Cet accord se fonde sur l'accord de coopération en matière de brevets entre l'Organisation européenne des brevets et la Lettonie qui est entré en vigueur le 1^{er} mars 1994.

³ Pour de plus amples informations sur les principes fondamentaux régissant l'extension, cf. JO OEB 1994, 75.

⁴ Cf. JO OEB 1994, 527.

Für **Euro-PCT-Anmeldungen** beträgt die Zahlungsfrist **21 bzw. 31 Monate** ab Anmelde- oder Prioritätstag (Regel 104b (1) EPÜ).

4. Anmelder, die beabsichtigen, die Erstreckungsgebühr für Lettland zu entrichten, werden gebeten, im Anmeldeformular 1001⁵ in dem Feld 34 Lettland (LV) einzutragen und das entsprechende Kästchen anzukreuzen. Entsprechendes gilt für Feld 11 im Formular 1200 bei in die regionale Phase eintretenden EURO-PCT-Anmeldungen.

The payment period for **Euro-PCT applications is 21 or 31 months** from the date of filing or the priority date (Rule 104b(1)EPC).

4. Applicants intending to pay the extension fee for Latvia are asked to enter Latvia (LV) in section 34 of the Request for Grant form (Form 1001⁵) and to cross the appropriate box. The same applies for section 11 of Form 1200 for Euro-PCT applications entering the regional phase.

S'agissant des **demandes euro-PCT**, le délai de paiement est de **21 ou de 31 mois** à compter de la date de dépôt ou de priorité (règle 104ter(1) CBE).

4. Les demandeurs qui envisagent d'acquitter la taxe d'extension pour la Lettonie sont invités à inscrire la Lettonie (LV) à la rubrique 34 du formulaire de requête en délivrance 1001⁵ et à cocher la case correspondante. Il en va de même à la rubrique 11 du formulaire 1200 lors de l'entrée de demandes euro-PCT dans la phase régionale.

⁵ Siehe ABI. EPA 1994, 501.

⁵ See OJ EPO 1994, 501.

⁵ Cf. OJ OEB 1994, 501.